

European Geoparks Network
The Charter

The European Geoparks charter was officially accepted on June 5, 2000 in Lesvos, Greece and was signed by the four founder members of the European Geoparks Network.

Every territory wishing to submit candidature to become a European Geopark is obligated to accept this charter and will sign it at the moment of the official nomination.

1. A European Geopark is a territory which includes a particular geological heritage and a sustainable territorial development strategy supported by a European programme to promote development. It must have clearly defined boundaries and sufficient surface area for true territorial economic development. A European Geopark must comprise a certain number of geological sites of particular importance in terms of their scientific quality, rarity, aesthetic appeal or educational value. The majority of sites present on the territory of a European Geopark must be part of the geological heritage, but their interest may also be archaeological, ecological, historical or cultural.

2. The sites in European Geopark must be linked in a network and benefit from protection and management measures. The European Geopark must be managed by a clearly defined structure able to enforce protection, enhancement and sustainable development policies within its territory. No loss or destruction, directly or via sale, of the geological values of a European Geopark may be tolerated. In this respect European Geoparks are managed within the framework established by the Global Geoparks Network Charter (see below).

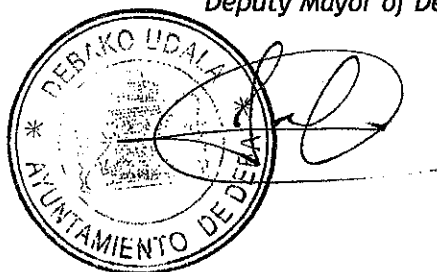
3. A European Geopark has an active role in the economic development of its territory through enhancement of a general image linked to the geological heritage and the development of Geotourism. A European Geopark has direct impact on the territory by influencing its inhabitants' living conditions and environment. The objective is to enable the inhabitants to re-appropriate the values of the territory's heritage and actively participate in the territory's cultural revitalization as a whole.

4. A European Geopark develops, experiments and enhances methods for preserving the geological heritage.

5. A European Geopark has also to support education on the environment, training and development of scientific research in the various disciplines of the Earth Sciences, enhancement of the natural environment and sustainable development policies.

6. A European Geopark must work within the European Geopark Network to further the network's construction and cohesion. It must work with local enterprises to promote and support the creation of new by-products linked with the geological heritage in a spirit of complementarity with the other European Geoparks Network members.

Mr. Xabier Ciaran
Deputy Mayor of Deba



Ms. Josebe Astigarraga
Mayor of Mutriku



Mr. Iñaki Agirrezabalaga
Mayor of Zumaiá



Geoparkeen Europako Sarea

Gutuna

Geoparkeen Europako Sarearen Gutuna 2000ko ekainaren 5ean onartu zuten ofizialki Greziako Lesvos uhartean 4 kide fundatzaileek erabakia sinatu ondoren.

Europako Geoparke izateko hautagaitza aurkeztu nahi duen lurralde bakoitzak nahitaez onartu beharko du Gutun hori eta izendapen ofiziala egiterakoan sinatu egin beharko du.

1. Europako Geoparke bat lurralde bat da eta horren barruan ondare geologiko berezia eta lurraldearen garapen iraunkorrerako estrategia bat sartzen dira, azken honek garapena sustatzeko Europako programa baten laguntza izango du. Ongi zehaztutako mugak izango ditu eta benetako garapen ekonomikoa gauzatzeko nahiko azalera. Europako Geoparke batek garrantzi bereziko hainbat puntu geologiko izan behar ditu, kalitate zientifiko, bitxitasun, balio paisajistiko edo hezkuntza-balioari dagokionez. Europako Geoparke baten barruko puntu edo eremu interesgarri gehienak ondare geologikoaren barruan sartuko dira, baina bere balioa arkeologikoa, ekologikoa, historikoa edo kulturala ere izan daiteke.
2. Europako Geoparke bateko interes geologikoko puntuak sare batean izango dute lotura eta babeserako eta kudeaketarako neurrien onura izango dute. Europako Geoparke batean ez da onartuko inolako objektu geologikoren suntsiketarik eta ezta salmentarik ere. Europako Geoparkea ondo zehaztutako egitura baten bidez kudeatuko da eta bere lurraldearen barruan babesa, hobekuntzak eta garapen iraunkorrerako politikak betearazteko gaitasuna izango du.
3. Europako Geoparke batek eragin aktiboa izango du bere lurraldearen garapen ekonomikoan, eta ondare geologikoarekin eta geoturismoaren garapenenarekin lotura duen irudi orokorra nabarmendu egingo da. Europako Geoparke batek zuzeneko eragina izango du lurraldean, bertako biztanleen bizitza-baldintzetan eta bertako ingurumenean izango duen eraginagatik. Horren helburua biztanleak lurraldeko oinordekotzaren balioetara berriro egokitzea eta lurraldearen kultura suspertzeko erabateko parte-hartze aktiboa izatea izango da.
4. Europako Geoparke batek ondare geologikoa babesteko metodoak garatu, esperimentatu eta hobetu egiten ditu.
5. Europako Geoparke batek bultzatzea beharrezkoak izango dira gainera ingurumeneko hezkuntza, prestakuntza eta Lurreko Zientzietako diziplina desberdinetako ikerketa zientifikoaren garapena, ingurumen naturalaren hobekuntza eta garapen iraunkorrerako politikak.
6. Europako Geoparke batek Geoparkeen Europako Sarearen barruan egin behar du lan Sarearen eraikuntza eta kohesioa errazteko. Bertako enprekin egingo du lan ondare geologikoarekin lotura izango duten produktu berriak sortzea sustatzeko eta bultzatzeko, Geoparkeen Sareko Europako beste kideekiko osagarritasunean oinarrituta.

Xabier Ciaran Jauna

Debaiko Alkateordea



Josebe Astigarraga Anderea

Mutrikuko Alkatea

Iñaki Agirrezabalaga Jauna

Zumaiako Alkatea



Mutrikuko Udaia

Zumalako Udaia

ALKATEETZA

Red Europea de Geoparques

La Carta

La Carta de la Red Europea de Geoparques fue aceptada oficialmente el 5 de junio de 2000 en la isla Grecia de Lesbos por la firma del acuerdo por los cuatro miembros fundadores.

Cada territorio que desee presentar una candidatura para convertirse en un Geoparque Europeo se obliga a aceptar esta Carta y la firmará en el momento del nombramiento oficial.

1. Un Geoparque Europeo es un territorio que incluye un patrimonio geológico particular y una estrategia de desarrollo territorial sostenible apoyada en un programa europeo de promoción del desarrollo. Debe tener límites bien definidos y un área suficientemente grande para un verdadero desarrollo económico del territorio. Un Geoparque Europeo debe contener un cierto número de geositios de importancia particular en términos de su calidad científica, rareza, valor estético o valor educativo. La mayoría de los puntos de interés presentes en el territorio de un Geoparque europeo deben ser parte del patrimonio geológico, pero su interés puede ser también arqueológico, ecológico, histórico o cultural.

2. Los lugares de interés geológico de un Geoparque Europeo se deben ligar en una red y beneficiarse de medidas de protección y de gestión. No puede ser tolerada ninguna destrucción o venta de objetos geológicos de un Geoparque Europeo. El Geoparque Europeo debe ser gestionado por una estructura bien definida capaz de hacer cumplir la protección, las mejoras y las políticas de desarrollo sostenible dentro de su territorio.

3. Un Geoparque Europeo tiene un papel activo en el desarrollo económico de su territorio con el realce de una imagen general ligada al patrimonio geológico y al desarrollo del geoturismo. Un Geoparque Europeo tiene un impacto directo en el territorio por la influencia sobre las condiciones de vida de sus habitantes y su medio ambiente. El objetivo es permitir a los habitantes reasignarse los valores de la herencia del territorio y participar activamente en la revitalización cultural del territorio en su totalidad.

4. Un Geoparque Europeo desarrolla, experimenta y mejora los métodos para preservar el patrimonio geológico.

5. Un Geoparque Europeo tiene también que apoyar la educación sobre el medio ambiente, la formación y el desarrollo de la investigación científica en las variadas disciplinas de las Ciencias de la Tierra, la mejora del medio ambiente natural y las políticas de desarrollo sostenible.

6. Un Geoparque Europeo debe trabajar dentro de la Red Europea de Geoparques para favorecer la construcción y la cohesión de la Red. Debe trabajar con empresas locales para promover y apoyar la creación de nuevos productos ligados al patrimonio geológico en un espíritu de complementariedad con los otros miembros europeos de la Red de Geoparques.



D. Xabier Ciaran

Teniente Alcalde de Deba

Dña. Josebe Astigarraga

Alcaldesa de Mutriku

D. Iñaki Agirrezabalaga

Alcalde de Zumaiá



Mutrikuko Udala

Zumaiako Udala
ALKATETZA